

ALOHA to HOKKAIDO

2018 Hokkaido Earthquake Relief Fund ハワイ北海道人会 震災被害募金ファンド

On September 06 2018 at 03:08 AM a devastating earthquake with a magnitude of 6.7 struck the island of Hokkaido. We are saddened to hear of the tragic loss of life, and the effect of the aftermath that has struck our beloved home of Hokkaido. Here at the Hokkaido Club Hawaii (Hokkaido Jinkai) we send our sympathy to those who lost loved ones in this catastrophe.

The state of Hawaii, and the prefecture of Hokkaido became sister states in 2017. In this spirit of friendship, we ask the community of Hawaii to please help out our sister prefecture of Hokkaido in its time of crisis. It will take many months, and years to rebuild the disaster struck areas to their former state. Hospitals, businesses, and schools have been effected since the earthquake and need to be rebuilt, and re-opened. Countless families have lost their homes, and are in shelter areas full of despair and hopelessness.

On behalf of the Hokkaido Club Hawaii, I humbly ask for your kind support and thank you for your contributions.

9月6日、深夜3時に発生した胆振地方中東部を震源とした震度7の地震。

被災された方々へ心よりお見舞い申し上げますとともに、皆様のご実家やご友人の方など、ご無事でいらっしゃることをお祈りしております。

厚真町では大規模な土砂崩れが発生し多くの犠牲者が出たほか、その他地域でも多数の住宅が倒壊、また北海道全域で停電するという、大規模な災害となりました。

震災直後より、ホノルル日本領事館をはじめ、新聞社やテレビ局、その他非営利団体各所より奈良会長のもとへ、アロハの心を北海道へ届けたいというお声を頂戴しております。

この度、ハワイ北海道人会としてそういった日系コミュニティの期待に応え、少しでも北海道の力になれるよう震災ファンドを開設いたしました。

ご賛同いただける方は下記リンクより詳細をご確認ください。



<http://www.aloha-hokkaido.org/donation/>

A portion of your donations will be allocated as a handling fee to process your credit card payment.

皆様のご支援は北洋銀行を通じて、道庁もしくは赤十字への寄付を予定しております。
カードでのお支払いとなり、寄付金の一部は手数料に割り当てられます。